

EXECUTIVE PROTOCOL  
BETWEEN  
THE SCIENTIFIC AND TECHNICAL RESEARCH  
COUNCIL OF TURKEY  
AND  
THE MINISTRY OF HIGHER EDUCATION,  
SCIENTIFIC RESEARCH AND TECHNOLOGY  
( THE SECRETARY OF STATE)

EXECUTIVE PROTOCOL  
BETWEEN  
THE SCIENTIFIC AND TECHNICAL RESEARCH COUNCIL OF TURKEY  
AND  
THE MINISTRY OF HIGHER EDUCATION, SCIENTIFIC RESEARCH AND  
TECHNOLOGY ( THE SECRETARY OF STATE)

In accordance with Articles 4 and 5 of the Agreement concerning the cooperation in the field of science and technology signed on March 22<sup>nd</sup>, 2001 in Ankara, between the Scientific and Technical Research Council of Turkey of The Government of The Republic of Turkey and the Ministry of Scientific Research and Technology of The Government of The Republic of Tunisia, the following Executive Protocol for Scientific and Technological Cooperation for the years 2003-2005 is concluded between the Parties.

This First Executive Protocol under the Agreement will be implemented by the scientific communities of both Parties with The Scientific and Technical Research Council of Turkey (hereinafter referred to as TUBITAK) and The Secretariat of State for Scientific Research and Technology of the Ministry of Higher Education, Scientific Research and Technology (hereinafter referred to as SERST) acting as Coordinating Parties (hereinafter referred to as "Parties").

ARTICLE 1 :

Both Parties will promote direct scientific and technological cooperation between relevant scientific Institutions according to Article 1 of the Agreement, in the fields of mutual interest.

ARTICLE 2 :

The parties will encourage their researchers to collaborate with researchers from third countries under the European R&D framework programs with special reference to Méditerranéen cooperation.

e

Ms. Pary

### ARTICLE 3 :

#### Areas of Cooperation

The Parties will give priority to develop scientific and technological cooperation in the areas listed below:

- a - Agriculture,
- b - Environmental issues,
- c - Marine sciences,
- d - Information technology and communications,
- e - Biotechnology,
- f - Health sciences,
- g - All other fields of common interest.

### ARTICLE 4 :

#### Joint Research and Development Projects

1. Project proposals must provide detailed information on the objectives and justification of the planned joint research work, the methodology to be followed, the composition of each research team and the intended timetable.

2. In accordance with the Article 3.2 of the Agreement, "Project Proposal Form" to be used for the joint research projects, which is given in ANNEX, shall be submitted for evaluation and approval simultaneously to TUBITAK and SERST.

Proposals should be independently evaluated and approved by each of the two Contracting Parties, following their own rules and regulations, and only those proposals which are approved by both Contracting Parties should be supported.

3. The execution period of a joint research project shall not exceed three years. The total duration of visits in one direction of a specific project shall not be more than two months (one or two long visits) and fifteen days (one or two short visits) a year.

4. Each scientific visit must be reported by Turkish scientists to TUBITAK and by Tunisian scientists to SERST one month in advance. The application letter must include a brief description of the work to be performed during the planned visit.

*M. Paly*

*E.*

5. Within a month after the completion of a scientific visit, a progress report outlining the work performed during the visit shall be submitted to TUBITAK and SERST. Subsequent visits will not be permitted unless the progress report for the preceding visit has been evaluated and approved.
6. Within two months of the completion of the execution period of a joint research project, a final report, presenting the work carried out and the results obtained, shall be prepared in English jointly by the two research teams and submitted to TUBITAK and SERST to for evaluation and approval.

#### Article 5 :

#### Financial Regulations

The Article 6 of the Agreement requires the receiving Party to cover the costs of trips within its territory and boarding and lodging for the visiting scientists.

The current daily aflowances are listed below:

#### *In Turkey:*

- Short visits (up to 15 days)

Free accommodation in a university guest house or equivalent.

Daily allowance : USD 15 per day (Equivalent in Turkish currency).

- Longer visits (1 to 2 months)

Daily allowance : USD 280 per month (Equivalent in Turkish currency).

#### *In Tunisia:*

- Short visits (up to 15 days)

Daily allowance : 100 Dinars per day.

- Longer visits (1 to 2 months)

Daily allowance : 400 Dinars per month.

The sending Contracting Party shall be responsible for the emergency health insurance of its scientists, including medical care.

Besides the financial support towards the exchange of Project researchers mentioned above, the Parties may provide additional research funds to their respective project teams whenever they consider it appropriate. It is desirable but not essential to fund the two sides equally.

*Mr. Sak*

Article 6 :

Initiation and Termination

This Executive Protocol will come into force after its signing. It is open to either Party to submit suggestions or recommendations for amendments and modifications of the Protocol which will be valid for the period of validity of the Agreement.

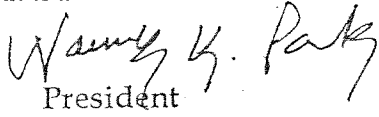
Two originals of this Protocol, both in the English language have been done and signed in Tunis on January 9th, 2003, both texts being equally authentic.

For the Scientific and Technical  
Council of Turkey (TUBITAK)

For the Ministry of Higher Education,  
Scientific Research and Technology  
(Secretary of State)

Prof. Dr. Namik Kemal Pak

Abdallah RIAHI

  
President

General Director Chargé de Mission

